

NUEVA VERSION

DEL

CONCORDATO

DE

1862

CELEBRADO ENTRE

SU SANTIDAD EL SUMO PONTIFICE

LEON XIII

Y EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

DEL

ECUADOR.



QUITO.

—  
IMPRESA NACIONAL.

—  
1882,

---

NUEVA VERSION  
DEL  
CONCORDATO

DE  
1862.

---

LEO PP. XIII.

IGNACIO DE VEINTEMILLA,

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL

DE LA

REPÚBLICA DEL ECUADOR,

Capitan General en Jefe de sus Ejércitos

& . & . & .

Cum inter Nos et dilectum Filium Illustrem et Honcrabilem virum Ignatium de Veintemilla Aequatoris Reipublicae Praesidem nova Redactio confecta fuerit Conventionis die 26<sup>a</sup> Septembris 1862 inita de rebus ecclesiasticis inibi componendis, cujus novae Redactionis tenor hujusmodi nempe:

Por cuanto entre la Santa Sede y la República del Ecuador se celebró, por los respectivos Plenipotenciarios, la siguiente nueva version del Concordato de 1862:

**IN NOMINE**

SANCTISSIMAE ET INDIVIDUAE

**Trinitatis.**

Sanctitas Sua Summus Pontifex Leo XIII et Praeses Reipublicae Aequatoris in suos respective Plenipotenciarios nominarunt:

**EN NOMBRE**

DE LA SANTISIMA E INDIVIDUA

**Trinidad.**

Su Santidad el Sumo Pontífice Leon XIII y el Presidente de la República del Ecuador, nombraron por sus respectivos Plenipotenciarios:

Sanctitas Sua Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Mariam Mocenni Archiepiscopum Heliopolitanum, Delegatum Apostolicum et in Aequatorianam Rempublicam extra ordinem missum.

Et Excellentissimus Reipublicae Praeses Illustrissimum Ducem D. Cornelium E. Vernaza Ministrum ab exteris negotiis.

Qui post mutuo tradita respective plenipotentiae instrumenta cohaerenter ad ea, quae in Articulo 24<sup>o</sup> Conventionis die 26<sup>a</sup> Septembris anni 1862 initae constituta sunt, de nova praedictae Conventionis conficienda redactione juxta ea, quae sequuntur convenerunt:

### ARTICULUS I.

Religio Catholica Apostolica Romana esse perget unica Religio Reipublicae Aequatoris atque inibi sacra tecta perpetuo conservabitur cum omnibus iis juribus et praerogativis, quibus frui debet ex Dei ordinatione et canonicis sanctionibus. Quocirca in Aequatoris Republica nunquam permitti poterit alius cultus vel societas, quae fuerit damnata ab Ecclesia.

### ARTICULUS II.

In omnibus Dioecibus, quae in praesentia existunt vel in posterum erigentur, existere debet Seminarium Dioecesanum cujus procuratio, regimen et administratio libere atque unice pertinebit ad Dioecesanos Ordinarios juxta Concilii Tridentini praescripta et alias canonicas leges. Rectores, professores et alii aliquo munere fungentes tum in tradendis doctrinis, tum in iisdem dirigendis seminariis ab ipsis Ordinariis libere erunt nominandi vel amovendi.

### ARTICULUS III.

Juventutis institutio in Universitatibus, Collegiis, Facultatibus, Scholis tam publicis quam privatis erit plane conformis doctrinae Religionis Catholicae. Propterea Episcopi unice jure pollebunt designandi libros seu textus, qui adhibendi sunt ad ecclesiasticas scientias tradendas atque ad institutionem, quae Religionem moresque spectant. Insuper Episcopis liberum manebit jus corrigendi ac

Su Santidad al Excelentísimo y Reverendísimo señor Mario Mocenni Arzobispo de Heliópolis, Enviado Extraordinario y Delegado Apostólico,

Y S. E. el Presidente de la República al Excelentísimo señor General Cornelio E. Vernaza, Ministro de Relaciones Exteriores.

Los cuales, despues de exhibir sus respectivas credenciales, en uso de la autorizacion que concede el artículo 24 del Concordato celebrado en Roma en 26 de setiembre de 1862, convinieron en la nueva version de dicho Concordato, en los términos que expresan los artículos siguientes:

### ARTICULO 1<sup>o</sup>

La Religion Católica Apostólica Romana continuará siendo la única Religion de la República del Ecuador, y se conservará siempre con todos los derechos y prerogativas de que debe gozar, segun la ley de Dios y las disposiciones canónicas. En consecuencia, jamás podrá ser permitido ningun otro culto disidente, ni sociedad alguna condenada por la Iglesia.

### ARTICULO 2<sup>o</sup>

En cada una de las Diócesis actualmente existentes y en las que se erigieren despues, habrá un Seminario Diocesano, cuya direccion, régimen y administracion pertenecerán libre y exclusivamente á los Ordinarios Diocesanos, segun las disposiciones del Concilio de Trento y demas leyes canónicas. Los Rectores, Profesores y demás empleados en la enseñanza y direccion de dichos establecimientos, serán libremente nombrados y removidos por los Ordinarios.

### ARTICULO 3<sup>o</sup>

La instruccion de la juventud en las universidades, colegios, facultades, escuelas públicas y privadas, será, en todo, conforme á la doctrina católica. Los Obispos tendrán al efecto, para ello, el exclusivo derecho de designar los textos para la enseñanza, tanto de las ciencias eclesiásticas, como de la instruccion moral y religiosa. Además los Prelados Diocesanos conservarán su derecho de censu-

proscribendi per litteras pastorales et decreta prohibitiva libros aut quaelibet typis exarata scripta cujuscumque generis quae Dogmati, ecclesiasticae Disciplinae, bonisque moribus sint adversa; itemque Gubernium advigilabit et opportuna adhibebit media ne hujusmodi scripta typis edita in Republica diffundantur.

rar y prohibir mediante cartas pastorales y decretos prohibitivos los libros y publicaciones de cualquiera naturaleza que sean, que ofendan al dogma, la disciplina de la Iglesia y la moral; debiendo tambien vigilar el Gobierno y adoptar las medidas oportunas para que dichas publicaciones no se propaguen en la República.

#### ARTICULUS IV.

Episcopi ex pastoralis ministerii officio curabunt ne ulla tradatur doctrina, quae catholicae religioni morumque honestati sit contraria: quocirca nemini unquam licebit in aliquo vel publico vel privato Instituto docere Theologiam, Catechesim aut religiosam doctrinam, quin prius opportunam auctoritatem obtinnerit a Dioecetano Antistite, qui eandem facultatem poterit revocare ex justa causa, cujus penes ipsum iudicium erit cum id opportunum esse censuerit. Pro examinandis professoribus primarum scholarum Dioecetanus Antistes, si ipsi videbitur, nominabit Deputatum ad recognoscendam religiosam doctrinam et morum dotes illius, qui examini erit subijciendus quique officii sui munus suscipere nunquam poterit, si in hac recognitione fuerit reprobatus.

#### ARTICULUS V.

Cum Romanus Pontifex jure divino primatum honoris et jurisdictionis in universam qua late patet Ecclesiam obtineat, tum Episcopi, Clerus et populus libere cum Apostolica Sede communicabunt. Itaque nulla civilis auctoritas poterit unquam ullo modo hoc liberam plenumque commemoratae communicationis exercitium impedire cogendo Episcopos, Clerum et populum uti Gubernii opera ut in eorum necessitatibus Sanctam Sedem adeant aut subijciendi Apostolicas ejusdem Sedis Litteras et Rescripta Gubernii veniae vulgo *Exequatur*.

#### ARTICULUS VI.

Ecclesiastici Reipublicae Ordinarii poterunt plena libertate suas Dioeceses gubernare, convocare, celebrare synodos tum provinciales, tum dioecetanas et exercere jura quae ad ipsos pertinent ex proprii sacri ministerii vi atque ex vigentibus canonicis sanctionibus a Sanc-

#### ARTICULO 4º

Los Obispos, segun el deber de su ministerio pastoral, cuidarán de que ninguna enseñanza sea contraria á la religion católica, y á la honestidad de las costumbres. Con tal objeto, nadie podrá enseñar en ningun establecimiento, ya público, ya privado, la teología, el catecismo, ó la doctrina religiosa sin haber obtenido autorizacion del Prelado Diocesano, quien podrá revocarla con justa causa, á su juicio, cuando le parezca oportuno. Para los exámenes de los institutores primarios, el Diocesano nombrará, si le parece, un asistente destinado á reconocer la instruccion religiosa, y la conducta moral del examinando, el que no podrá entrar en el desempeño de su officio cuando fuere reprobado en este reconocimiento.

#### ARTICULO 5º

Perteneciendo al Romano Pontífice, por derecho divino, el primado de honor y de jurisdiccion en la Iglesia Universal, tanto los Obispos, como el clero y los fieles, tendrán libre comunicacion con la Santa Sede. Por tanto ninguna autoridad secular podrá poner obstáculo al pleno y libre ejercicio de dicha comunicacion, obligando á los Obispos, al clero y al pueblo á servirse del intermedio del Gobierno para ocurrir en sus necesidades á la Sede Romana, ó sujetando las Bulas, los Breves ó los Rescriptos de ésta al *exequatur* del Gobierno.

#### ARTICULO 6º

Los Ordinarios eclesiásticos de la República podrán gobernar sus Diócesis con toda libertad, convocar y celebrar Concilios provinciales y dioecetanos, y ejercer los derechos que les competen en virtud de su sagrado ministerio, y de las disposiciones canónicas vigentes, aprobadas

ta Sede probatis, quin aliquod unquam opponatur impedimentum quominus susceptae ab ipsis ordinationes executioni mandentur. Quinimo Aequatoris Gubernium valido suo patrocinio omnem opem feret Episcopis, cum ea ab ipsis requiretur ac praesertim cum iidem hominum impietati obsistere debeant, qui fidelium animos pervertere eorumque mores corrumpere conentur.

#### ARTICULUS VII.

Abolentur appellationes a sententiis Ordinariorum ad laicam potestatem (vulgo *recursos de fuerza*) et quoad executiones et sententias ab Ordinariis et ecclesiasticis iudicibus latas poterit tantum appellari ad superiora ecclesiastica tribunalia vel ad Sanctam Sedem iuxta disciplinam statutam in Apostolicis Litteris Summi Pontificis Gregorii XIII, quae incipiunt *Exposcit* et ad normam canonicarum praescriptionum et earum praesertim, quae pro causis matrimonialibus a Benedicto XIV editae fuerunt in Constitutione *Dei miseratione*, aut poterunt ad ipsos superiores deferri tum nullitatis, tum querelae causa. Ecclesiastici iudices proferent sua iudicia, quin illa unquam assessorum laicorum sententiae antea subjiciant, quos tamen consulere poterunt ubi opportunum esse duxerint. Ecclesiastici patroni poterunt assessoris officium in hac iudiciorum classe exercere.

#### ARTICULUS VIII.

Omnes ecclesiasticae causae et praesertim matrimoniales, atque illae quae respiciunt fidem, sacramenta, mores, sacras functiones, officia et jura sacro ministerio adnexa, tum personae tum materiae ratione ad tribunalia ecclesiastica pertinent. Verumtamen S. Sedes, attentis circumstantiis et Aequatoris Gubernii petitione, haud impedit quominus: 1.º Causae civiles clericorum et illae, quae proprietatem atque temporalia Ecclesiarum jura, beneficia, aliasque ecclesiasticas fundaciones respiciunt, ad civilia tribunalia deferantur: 2.º Causae criminales ecclesiasticorum pro delictis, quae ad Religionem non pertinent, quaeque Reipublicae codicibus animadvertuntur ad laicorum tribunalia deferantur. Verum in iudiciis secundae et tertiae instantiae, in respectivis tribunalibus duo ecclesiastici viri, ut coniudices, erunt om-

das por la Santa Sede, sin que se ponga embarazo á la ejecucion de sus providencias. Así, pues, el Gobierno del Ecuador dispensará su poderoso patrocinio y apoyo á los Obispos en los casos en que lo soliciten, principalmente cuando deban oponerse á la maldad de aquellos hombres que intenten pervertir el ánimo de los fieles y corromper sus costumbres.

#### ARTICULO 7.º

Quedan abolidos los recursos de fuerza, y en cuanto á la ejecucion y las sentencias pronunciadas por los jueces Ordinarios Eclesiásticos, sólo se podrá apelar de ellas á los Tribunales Superiores Eclesiásticos ó á la Santa Sede, segun la disciplina establecida en el Breve *Exposcit* del Sumo Pontífice Gregorio XIII, y conforme á las prescripciones Canónicas y particularmente, en cuanto á las causas matrimoniales, á las de Benedicto XIV, en la Constitución *Dei miseratione*, ó bien hacer uso del recurso de nulidad ó del de queja ante los mismos superiores. Los jueces eclesiásticos pronunciarán sus juicios sin sujetarlos al dictámen prégio de asesores seculares, á quienes, sin embargo, podrán consultar, cuando lo creyeren oportuno. Los eclesiásticos que fuesen abogados podrán desempeñar el oficio de asesores en esta clase de juicios.

#### ARTICULO 8.º

Todas las causas eclesiásticas, y especialmente las que miran á la fé, á los sacramentos (comprendidas las causas matrimoniales) á las costumbres, á las funciones santas, á los deberes y derechos anexos al sagrado ministerio, sea por razon de la persona, sea por razon de la materia, pertenecen á los Tribunales Eclesiásticos. Mas la Santa Sede, atendidas las circunstancias y á peticion del Gobierno del Ecuador, no impide: 1.º Que las causas civiles de los Eclesiásticos y las que se refieren á la propiedad y derechos temporales de las Iglesias, beneficios y otras fundaciones eclesiásticas sean deferidas á los Tribunales civiles: 2.º Que las causas criminales de los Eclesiásticos, por delitos extraños á la Religion, y que estén penados en los códigos de la República, sean tambien deferidas á los Tribunales laicos. Mas

anno admittendi, quos respectivus Ordinarius postremis cujuscumque anti-  
liebus nominabit. Haec judicia minime  
publica erunt et respectivae sententiae  
poenam capitis, seu poenam afflictivam  
aut infamiam inferentes non erunt exe-  
quendae, quin prius suprema approba-  
tio Reipublicae Praesidis fuerit obtenta,  
atque proprius cujusque ecclesiastici vi-  
ri Episcopus ea quamprimum absolverit,  
quae Sacri Canones in hisce casibus  
praescribunt. Sententia damnationis ad  
opera publica in sacerdotem nunquam  
ferri poterit. In reprehendis et deti-  
nendis Ecclesiasticis si erunt adhibendi  
modi, quos eorum character exigit, et Or-  
dinarius respectivus hac de re nulla in-  
terjecta mora erit monendus: 3.º Cau-  
sae criminales contra Vicarios Capitula-  
res, Ecclesiasticos Dioecesium Guberna-  
tores, Vicarios Generales, Dignitates,  
Canonicos, aliaque Capitulorum membra  
ad tribunalia superiora deferantur, etiam  
cum agitur de delictis, quae subjicienda  
forent juratis.

In hujus articuli dispositione exclu-  
duntur causae majores Episcoporum,  
quae Apostolicae Sedi ac superioribus  
ecclesiasticis tribunalibus sunt reserva-  
tae, quibus de iis iudicium ferendum est  
juxta S. Concilii Tridentini praescripta  
Sessione XXIV Cap. V. In omnibus  
iudiciis, quae ad ecclesiasticos perti-  
nent iudices, civilis magistratus om-  
nem opem auxiliumque feret, ut sen-  
tentiae ac poenae ab ipsis iudicibus la-  
tae observentur et executioni mandentur.  
Causae civiles et criminales de quibus  
in hoc articulo sermo est, quaeque in  
praesens pendentes adhuc sunt, ad iudi-  
ces et ad tribunalia hoc eodem articulo  
statuta deferentur in qualibet instantia  
aut statu reperiantur.

#### ARTICULUS IX.

Sancta Sedes permittit ut personae et  
ecclesiastica bona subjiciantur publicis  
vectigalibus, veluti subjiciuntur personae  
et bona aliorum civium Aequatoris. Ci-  
vilis Auctoritas ad coactionem, cum ea  
necessaria fuerit, procedere nequit, nisi  
postquam cum Ecclesiastica Auctoritate  
rem componere curaverit. Ab hujus-  
modi vectigalibus eximuntur seminaria,

en los juicios de segunda y tercera ins-  
tancia, formarán necesariamente parte de  
los respectivos Tribunales, como conju-  
ces, dos Eclesiásticos, que el respectivo  
Ordinario nombrará en los últimos días  
de cada año. Esos juicios no serán pú-  
blicos, y las respectivas sentencias que  
produzcan pena de muerte, afflictiva ó in-  
famante no se pondrán en ejecucion, ántes  
de que sean puestas en conocimiento  
del Presidente de la República, ni ántes  
de que el Obispo propio del Eclesiástico  
haya cumplido, á la brevedad posible,  
cuanto prescriben los Sagrados Cánones  
en semejantes casos. En ningun caso  
podrá recaer sentencia de obras públicas  
contra un Sacerdote. Para el arresto ó  
detencion de los Eclesiásticos, se les  
guardarán los miramientos debidos á su  
carácter, y se dará inmediatamente aviso  
al Ordinario respectivo: 3.º De las cau-  
sas criminales que se sigan contra los  
Vicarios Capitulares, Gobernadores Ecle-  
siásticos de Diócesis, Vicarios Genera-  
les, Dignidades y demas miembros de los  
Cabildos Eclesiásticos, conocerán las  
Cortes Superiores; y esto aun en los de-  
litos sujetos al jurado.

Se entienden excluidas de las disposi-  
ciones contenidas en este artículo, las  
causas mayores de los Obispos, las cua-  
les quedan reservadas á la Silla Apostó-  
lica, y á los Tribunales Eclesiásticos Su-  
periores, que deben conocer de ellas, se-  
gun el Santo Concilio de Trento, sesion  
XXIV, capítulo V de Reform. y demas  
disposiciones canónicas. En todos los  
juicios que sean de competencia Ecle-  
siástica, la autoridad civil prestará su  
apoyo y patrocinio, á fin de que los jue-  
ces puedan hacer observar y ejecutar las  
penas y las sentencias pronunciadas por  
ellos. Las causas civiles y criminales  
de que se habla en este artículo y que se  
encuentran actualmente pendientes, se  
pasarán á los jueces y tribunales que  
quedan determinados aquí, en cualquier  
instancia ó estado en que se encuentren.

#### ARTICULO 9º

La Santa Sede permite que tanto las  
personas como los bienes eclesiásticos es-  
tén sujetos á los impuestos públicos, á la  
par que las personas y bienes de los  
otros ciudadanos. La autoridad civil no  
podrá proceder á la coactiva, cuando es-  
ta fuese necesaria, sino despues de haber  
solicitado la conciliacion con la eclesiás-  
tica. Quedan exceptuados de tales im-

bona et res divino cultui immediate destinatae et beneficentiae Instituta.

puestos los Seminarios, y los bienes y casas destinadas inmediatamente al culto y establecimientos de beneficencia.

#### ARTICULUS X.

Ut honoretur Domus Dei, qui est Rex regum et Dominus dominantium, sacrorum templorum immunitas servabitur in quantum id publica securitas et ea, quae justitia exigit, fieri sinant, atque in hoc casu, Sancta Sedes consentit ut Auctoritas ecclesiastica, Parochi necnon Praelati domorum regularium, ad Gubernii petitionem tribuant veniam, ut extrahantur qui ad sanctas aedes confugerint.

#### ARTICULO 10.

Por respeto á la Majestad de Dios, que es el Rey de los reyes y el Señor de los señores, será respetada la inmunidad de los templos en cuanto lo permitan la seguridad pública y las exigencias de la justicia. En tal caso, la Santa Sede consiente que la autoridad eclesiástica, á solicitud de la civil, dé el permiso respectivo para la extraccion de los refugiados.

#### ARTICULUS XI.

Cum decimarum proventus destinatus sit ad divinum cultum fovendum sacrosque ministros alendos, Aequatoris Gubernium fidem suam obstringit ad servandam in Republica hanc catholicam institutionem, usque dum possit aliam contributionem eidem substituere co' latis cum S. Sede consiliis. Interim vigere perget in Republica conventio Quito habita die 30 Septembris anni 1865 inter respectivos Plenipotentiarios atque a Summo Pontifice et Civili Aequatoris Potestate approbata.

#### ARTICULO 11.

Estando destinado el provento de los diezmos al sostenimiento del culto divino y de sus ministros, el Gobierno del Ecuador se obliga á conservar en la República esta institucion católica, hasta que pueda sustituirla con otra contribucion de acuerdo con la Santa Sede. Mientras tanto, continuará rigiendo en la República el convenio de 30 de Setiembre de 1865, celebrado en Quito por los Plenipotenciarios respectivos, y aprobado por Su Santidad y por la autoridad civil ecuatoriana.

#### ARTICULUS XII.

Ex vi patronatus juris quod Summus Pontifex Reipublicae Aequatoris Praesidi sive legitimo Reipublicae Capiti concedit, hic in qualibet dioecesium Aequatoris et aliarum quae in Republica erigantur vacatione praesentabit S. Sedi viros ecclesiasticos dignos et idoneos juxta Sacrorum Canonum normam, ut Summus Pontifex eis institutionem canonicam conferat juxta formam et regulam a Sacris Canonibus praescriptam. Propositi tamen nullo modo poterunt sese immiscere regimini et administrationi dioecesium ad quas proponuntur, quin primum Apostolicas Litteras de canonica institutione obtinuerint juxta praescriptiones SS. Canonum. Reipublicae Praeses candidatum praesentabit intra annum a vacatione Sedis. Quod nisi praestiterit electio S. Sedi devolvetur.

#### ARTICULO 12.

En virtud del derecho de Patronato concedido por el Sumo Pontífice al Presidente del Ecuador, ó Jefe legítimo de la República, éste, en cada vacante de las Diócesis del Ecuador y de las demas que fueren erigidas en la República, presentará á la Santa Sede eclesiásticos dignos é idóneos, en el sentido de los Sagrados Cánones, á fin de que, el Sumo Pontífice les dé la institucion canónica de Obispos, segun la forma y reglas que prescriben los Sagrados Cánones. Los presentados no podrán, sin embargo, ingerirse en manera alguna en el régimen y administracion de las Diócesis para las que son presentados, ántes de recibir las bulas de su institucion canónica, segun las prescripciones de los Sagrados Cánones. El Presidente de la República hará la presentacion del candidato dentro de un año desde el dia de la vacante, y si no la hiciere, queda la eleccion reservada á la Santa Sede.

### ARTICULUS XIII.

Sanctitas Sua Reipublicae Aequatoris Praesidi facultatem pariter indulget nominandi dignos ecclesiasticos ad Capituli Cathedralis praebendas sive siut dignitates, sive canonicatus, sive portiones, excepta tamen prima dignitate, quae S. Sedis liberae collationi reservata erit, et exceptis etiam illis praebendis quae examinis seu concursus legi minime obnoxiae Martio, Junio, Septembri et Decembri mensibus vacaverint, quaeque libero ab Episcopis conferentur personis quae Gubernio probentur, cujus erit nominatos rejicere ob politicas rationes respectivis Ordinariis comunicandas. Praebenda Doctoralis, Poenitentiaria et Magistralis et aliae examinis seu concursus legi subjectae pari modo ab Episcopis tantum conferentur, postquam examen et doctrinae periculum factum fuerit juxta canonicas sanctiones.

### ARTICULUS XIV.

Quod attinet ad collationem paroeiarum Ordinarii, praescriptionibus Sacrosancti Concilii Tridenti adimpletis, exhibebunt Gubernio tres dignos Ecclesiasticos, quibus paroeia erit conferenda: et Praeses sive per se directe, sive per suos in provinciis Delegatos eliget unum ex tribus Ecclesiasticis ab Ordinario propositis. Quod si ob peculiare causas Gubernium postulaverit ut alii tres Ecclesiastici a prioribus diversi sibi proponantur, Ordinarius id efficiet, ea tamen conditione ut nullo unquam modo rejici queat ternarius hic numerus secundo propositus. Si necessario paroeiarum territoria erunt dividenda, id ab Episcopis fieri poterit collatis cum Civili locorum Auctoritate consilii.

### ARTICULUS XV.

Sede vacante alienjus Ecclesiae Cathedralis, Capitulum ejusdem infra tempus praefinitum et ad normam eorum, quae a Sancto Concilio Tridentino in rem decreta sunt, Vicarium Capitularem libere eliget, cujus nominationis notitia ad Gubernium deferetur, quin electionem semel factam revocare vel ad novam procedere possit, qualibet licet veteri consuetudine de medio sublata, ac penitus abolita, quae in hac re Sacrorum Canonum sanctionibus quovis nomine adversetur.

### ARTICULO 13.

De igual modo, Su Santidad concede al Presidente de la República el derecho de nombrar eclesiásticos dignos, tanto para las prebendas de las dignidades y canongías, cuanto para las raciones de los Capítulos Catedrales, exceptuando la primera dignidad que será de la libre colación de la Santa Sede; y aquellas prebendas que, no siendo de concurso, vacaren en los meses de Marzo, Junio, Setiembre y Diciembre serán de libre colación de los Obispos con aprobación del Gobierno, que podrá rechazar á los que fueren presentados por razones de conveniencia política, comunicándolo á los Diocesanos respectivos. La prebenda del Doctoral, Penitenciarío, Magistral, y las demas de concurso serán igualmente provistas por solo los Obispos, previos los exámenes de concurso, segun los cánones.

### ARTICULO 14.

Por lo que concierne á la provision de los beneficios parroquiales, los Ordinarios, cumplidas las prescripciones del Santo Concilio de Trento, remitirán al Gobierno una terna de los eclesiásticos dignos, á quienes deba conferirse la parroquia, y el Presidente, sea directamente por sí, ó por medio de sus delegados en las provincias, elegirá uno de aquellos. En caso de que el Gobierno por especiales razones pida una segunda terna, el Ordinario se la remitirá, compuesta de diferentes eclesiásticos; bien que de ningún modo estará facultado á rechazar esta segunda terna. Si fuese necesario hacer divisiones territoriales en las parroquias, podrán verificarse con acuerdo del Ordinario y de la autoridad local.

### ARTICULO 15.

En la vacante de una Iglesia Episcopal, el Capítulo de esa Iglesia elegirá, libremente, el Vicario Capitular en el tiempo y forma prescritos en el Concilio de Trento, cuyo nombramiento se pondrá en conocimiento del Poder Ejecutivo, sin que jamás pueda revocar la eleccion una vez hecha, ó procederse á otra nueva; quedando, al efecto, abolida cualquiera costumbre por antigua que sea, y que de cualquier modo fuese contraria á los Sagrados Cánones.

ARTICULUS XVI.

Sancta Sedes proprio utens jure novas Dioeceses erigere poterit, collatis cum Gubernio consiliis, et novas in iis quae jam existunt peragere circumscriptiones.

ARTICULUS XVII.

Abrogatur Decretum ut dicitur *executionis* in Aequatoris Republica latum die vigesima octava Maji anno millesimo octingentesimo trigesimo sexto de redimendis censibus, qui favore Ecclesiae impositi fuerant, et Sancta Sedes ratione habitae utilitatis, quae ex praesenti Conventione emanatura erit, ac summopere cupiens publicae tranquillitati prospicere et mittere malis, quae in Republica orta sunt ex censibus in publicum aerarium translatis, annuens iteratis illius Praesidis petitionibus decernit atque declarat nullo unquam tempore ac modo ullam molestiam ex parte Sanctitatis Suae et Romanorum Pontificum Suorum Successorum eos esse habituros, qui durante tempore elapso ab anno 1836 in posterum hujusmodi translationes fecerint vel promoverint, itemque possessores fundorum qui tali modo redempti fuerint et illos qui quolibet modo eorumdem fundorum possessioni successerint. Declaratur praeterea possessores bonorum quae censibus favore Ecclesiae obnoxia sunt, qui potestate a lege civili facta utentes censuum redditus solverint duo pro quolibet centenario, quavis obligatione liberari et in posterum solvere jure posse duo pro quolibet centenario in numerata pecunia vel tria in specie.

ARTICULUS XVIII.

Circa obligationes quas Gubernium cum suis creditoribus ob census translatos contraxerit, Sancta Sedes permittit ut Gubernium idem, soluta decima parte, aut minus, si Ordinarius consentiat, tum sortium quae in publicum aerarium translatae fuerunt, tum fructuum qui elapsi sunt, ab omni onere solutum plane sit. Ut autem commemorata summa tuto solvatur, Gubernium assignat quartam ex tertia fructuum parte, quos ex fundis decimarum percipit, quam in Ordinarium manus tradet ut pro rata portione inter legitimos creditores dividatur atque modo tuto pariter ac fructifero sors collocetur. At in posterum nullus possessor

ARTICULO 16.

La Santa Sede, usando de su propio derecho, podrá erigir, de acuerdo con el Gobierno, nuevas Diócesis, y hacer nuevas circunscripciones en las ya existentes.

ARTICULO 17.

Queda abolido en el Ecuador el decreto ejecutivo de 28 de Mayo de 1836 sobre redencion de los censos impuestos en favor de las causas pias, y la Santa Sede en vista de la utilidad que resulta del presente Concordato, y deseando proveer á la tranquilidad pública y remediar los males causados en el país por la traslacion de los censos al tesoro nacional; accediendo á las reiteradas instancias del Presidente, decreta y declara, que aquellos que durante la época transcurrida desde el año de 1836 hasta el presente, hubiesen hecho ó promovido tales traslaciones, como tambien los poseedores de los fundos que, de tal modo, han sido redimidos, y aquellos que de cualquiera suerte sucedieren en la posesion de los mismos, no recibirán en ningun tiempo, ni en manera alguna, la mas leve molestia, ni por parte de Su Santidad ni de los Romanos Pontifices sus Sucesores. Se declara tambien que los propietarios gravados por censos á favor de la Iglesia, que hubiesen pagado sus réditos al dos por ciento, aprovechándose de la autorizacion de la ley civil, quedan libres de cualquiera responsabilidad, y pueden en lo sucesivo continuar pagando legalmente el dos por ciento en dinero ó el tres por ciento en especie.

ARTICULO 18.

En cuanto á las obligaciones contraidas por el Gobierno con sus acreedores por censos trasladados, la Santa Sede permite, que pagando la décima parte (ó ménos, si convinieren el Ordinario Eclesiástico) tanto de los capitales trasladados al tesoro público, como de los réditos vencidos, el Gobierno quede libre de toda responsabilidad. Para seguridad del pago de esta cantidad, el Gobierno asigna la cuarta parte del tercio que percibe de los fondos decimales, la cual será puesta en manos de los Ordinarios, para que ella sea dividida por éstos, en partes proporcionales en favor de sus legítimos acreedores, cuidando que el prin-

bonorum, quae censibus obnoxia sunt, poterit in publicum aerarium transferre sortes recognitas, et qui voluerint redimere census fundis impositos id agere nunquam poterunt, nisi antea interposita fuerit respectivi Ordinarii auctoritas, traditis sortibus recognitis in manus reducendi, si opus fuerit, sortes ipsas prudenter et aequae, ita tamen ut in singulis casibus Ecclesiae utilitati consultum sit,

### ARTICULUS XIX.

Ecclesia jure suo pollebit novas justo quovis titulo, qui Reipublicae legibus sit consonus, acquirendi possessiones ejusque proprietates, quas nunc possidet vel in posterum acquirat, inviolabiles ex legum quoque ordinatione solemniter erunt. Bonorum ecclesiasticorum administratio apud eos erit, ad quos secundum Canones spectat, qui unice dati et accepti rationes aliasque oeconomicas regulas accurate recognoscant ac perpendant. Bona ecclesiastica ad religiosas familias et congregationes pertinentia alienari non poterunt, absque facultate a S. Sede obtenta et Gubernii venia. Bona ecclesiasticae foundationes cujusque generis, quae ad Valetudinaria et alia beneficentiae Instituta spectant, quaeque ab ecclesiastica auctoritate in praesentia minime administrantur, ad eam deferentur, ut ipsa Ecclesiastica potestas, nulla interposita mora, bonis ipsis congruam tribuat inscriptionem. A praedicta devolutione illa bona excluduntur, quae multo jam tempore publicae utilitati seu beneficentiae destinata fuerunt. Qui antea actis vicissitudinibus bona ad Ecclesiam pertinentia forte a Gubernio adquisierint, aut in eorundem bonorum possessionem emptoribus successerint, nullam hujus rei causa sive a Summo Pontifice feliciter regnante, sive ab Ejus Successoribus molestiam accipiant. Atque ita iidem poterunt horum bonorum proprietate, redditibus atque aliis emolumentis tute ac pacifice frui. Quoad antiquas novasque foundationes ecclesiasticas nulla vel suppressio vel unio fieri poterit, absque auctoritate Apostolicae Sedis, salvis facultatibus a Sancto Concilio Tridentino Episcopis tributis.

cial se capitalice de un modo seguro y fructífero. Para lo sucesivo á ningún poseedor de bienes acensuados le será permitido trasladar al tesoro público los capitales reconocidos, y los que quisieren libentar sus fundos del censo impuesto en ellos, no lo pueden hacer de otro modo, que con prévia autorizaci6n del respectivo Ordinario y consignando en manos del Ordinario los capitales reconocidos, quedando éste facultado á someterlos, en caso necesario, á una prudente y equitativa reduccion; bien entendido que, en todo evento, debe atenderse á la utilidad de la Iglesia.

### ARTICULO 19.

La Iglesia gozará del derecho de adquirir libremente y por cualquier justo título, conforme á las leyes de la República, y las propiedades que actualmente posee, y las que poseyere despues, le serán garantizadas por la ley. La administraci6n de los bienes eclesiásticos corresponde á las personas designadas por los Sagrados Cánones, las que únicamente examinarán las cuentas y los reglamentos canónicos. No podrán ser enagenados los bienes eclesiásticos pertenecientes á comunidades y congregaciones religiosas sin licencia de la Santa Sede y permiso del Gobierno. Los bienes de fundacion eclesiástica, de cualquier clase que sean, pertenecientes á los hospitales, y demas establecimientos de beneficencia y que no estuvieren administrados por la autoridad eclesiástica, le serán devueltos, á fin de que ella pueda darles inmediatamente la inversion debida. Se entienden excluidos de la antedicha devolucion aquellos bienes que, desde mucho tiempo, se hallan destinados á objetos de utilidad pública, ó beneficencia. Los individuos que por causa de los pasados acontecimientos adquirieron del Gobierno bienes pertenecientes á la Iglesia, ó que sucedieren á los compradores en la posesion de los mismos bienes, no serán jamas molestados en cosa alguna, por este motivo, ni por parte del Sumo Pontífice reinante ni de sus Sucesores. Así, pueden los mismos, segura y pacíficamente, gozar de la propiedad de las rentas y demas emolumentos de dichos bienes. En cuanto á las antiguas y nuevas fundaciones eclesiásticas, no podrá hacerse ninguna supresion ó union sin intervencion de la autoridad de la Santa Sede, salva la facultad que compete á los Obis-

pos, según el Santo Concilio de Trento

#### ARTICULUS XX.

Praeter Ordines et Congregationes Religiosas quae in Aequatoris Reipublicae territorio nunc existunt, Ordinarii Dioecesani poterunt libere et absque ulla exceptione admittere atque instituere in propriis Dioecesibus, collatis cum Gubernio consiliis, novos Ordines aut Institutiones ab Ecclesia adprobatas, prout suorum populorum utilitas exegerit, suam ad hunc finem Gubernio operam auxiliamque praestante.

#### ARTICULUS XXI.

Post divina officia in omnibus Reipublicae Aequatoris templis sequens recitabitur oratio: *Domine salvam fac Rempublicam.—Domine salvum fac Praesidem ejus.*

#### ARTICULUS XXII.

Gubernium Reipublicae Aequatoris obligatione se obstringit ad omnia opportuna tribuenda auxilia pro fidei propagatione, et pro infidelium in suo territorio degentium conversione, et ad omnem praestandam operam auxiliamque institutioni et progressui sacrarum missionum quae ad hunc laudabilem finem illuc auctoritate Sacrae Congregationis Propagandae Fidei mittuntur.

#### ARTICULUS XXIII.

Cetera, quae ad personas et res ecclesiasticas pertinent, quorum nulla in his articulis mentio facta est, diriguntur omnia et administrantur juxta canonicam et vigentem Ecclesiae disciplinam a Sancta Sede adprobata.

#### ARTICULUS XXIV.

Per hanc Conventionem leges et decreta quovis modo et forma in Republica Aequatoris hactenus lata, in quantum eidem Conventioni adversantur, abrogata habentur, atque haec unice conventio ut lex Status deinceps semper habebitur. Atque iccirco utraque contrahentium pars spondet se successoresque suos omnia et singula, de quibus conventum est, sancte servaturos. Si qua vero in posterum supervenerit difficultas, Sancti-

#### ARTICULO 20.

Ademas de las Ordenes y Congregaciones religiosas existentes ahora en la República del Ecuador, los Ordinarios Diocesanos podrán libremente y sin excepción admitir y establecer en sus respectivas Diócesis, de acuerdo con el Gobierno, nuevas órdenes ó institutos aprobados por la Iglesia, en conformidad á las necesidades de sus pueblos, á cuyo efecto el Gobierno prestará su apoyo.

#### ARTICULO 21.

Después de los divinos oficios, en todas las iglesias de la República del Ecuador se dirá la siguiente oración: *Domine salvam fac Rempublicam.—Domine salvum fac Praesidem ejus.*

#### ARTICULO 22.

El Gobierno de la República del Ecuador se obliga á suministrar todos los medios oportunos para la propagación de la Fé, y para la conversión de los infieles existentes en aquel territorio, y además á prestar todo el favor y ayuda al establecimiento y progreso de las santas misiones, que con tan laudable objeto, se envíen por autoridad de la Sagrada Congregación de Propaganda.

#### ARTICULO 23.

Todo lo demás que pertenece á las personas ó cosas eclesiásticas, y acerca de lo cual nada se provee en los artículos del presente Concordato, será dirigido y administrado, según la disciplina canónica vigente en la Iglesia y aprobada por la Santa Sede.

#### ARTICULO 24.

En virtud de este Concordato, quedan revocadas, en cuanto á él se opondan, todas las leyes, decretos y disposiciones publicados hasta ahora en el Ecuador en cualquiera manera y forma, y únicamente el presente Concordato se considerará siempre en lo sucesivo como ley del Estado. Por tanto, cada una de las partes contratantes promete por sí y por sus sucesores la fiel observancia de todos y cada uno de los artículos de que se compo-

tas Sua et Praeses Aequatoris invicem conferent ad rem amice componendam.

### ARTICULUS XXV.

Ratificationes praesentis Redactionis Concordatus anno 1862 initi mutuo tradentur unius anni spatio aut citius si fieri poterit.

In quorum fidem praedicti Plenipotentiarum praesentis actui subscripserunt illumque suo quisquis sigillo obsignavit.

Datum Quito die 2 Maji anno 1881.

† MARIUS, *Archiep. Heliopolit.*

Nos novam hanc Redactionem a Nobis diligenter inspectam atque perpensam voluntati Nostrae conformem ratam habemus et confirmamus eique Nosmetipsos Successoresque Nostros obstrictos fore declaramus.

In quorum fidem solemne hoc ratihibitionis documentum Nostra subscriptione munivimus, eique sigillum Nostrum apponi jussimus.

Datum Romae ex Palatio Apostolico Vaticano die 30<sup>o</sup> Martii anno 1882.  
Pontificatus Nostri Anno Quinto.

LEO PP. XIII.

ne. Si despues se presentare alguna dificultad, el Santo Padre y el Presidente del Ecuador se pondrán de acuerdo para resolverla amistosamente.

### ARTICULO 25.

La ratificacion de la presente version del Concordato de 1862, será cangeada en el espacio de un año, ó ántes, si fuere posible.

En fé de lo cual, los infrascritos Plenipotentiaros han firmado y sellado el presente acto con sus respectivos sellos.

Quito, Mayo 2 de 1881.

CORNELIO E. VERNAZA.

Por tanto, y habiendo el Congreso Nacional, en 25 de Octubre de 1880, aprobado la expresada nueva Version del Concordato de 1862, en uso de las facultades que la Constitucion de la República me concede, he venido en aceptarla, aprobarla y ratificarla, teniéndola como ley del Estado y comprometiendo para su observancia el honor nacional.

En fé de lo cual firmo la presente ratificacion, sellada con las armas de la República y refrendada por el Ministro de Relaciones Exteriores, en Quito, á 14 de marzo de 1882.

I, DE VEINTEMILLA.

*Francisco Arias.*